

Mitteilungsblatt

Zollikofen

Nr. 38 | 19. September 2019

62. Jahrgang
Erscheint jeden Donnerstag

Herausgabe, Druck, Versand

Suter & Gerteis AG

Annahmeschluss

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

Kontakt

Tel. 031 939 50 72
mz@sutergerteis.ch
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

Schwestergemeinde Neudörfli

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 16. September, Verena Schneeberger zum **93. Geburtstag**

Am 21. September, Ute Schläpfer zum **96. Geburtstag**

Am 21. September, Rosmarie Hell zum **95. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

Veranstaltungen

19. September Kirchenkonzert 60 Jahre St. Franziskus
Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Wo: Kath. Kirche Zollikofen, Stämpflistrasse 28

Zeit: 18:00

25. September Mittwochswanderung Umgebung Vallorbe
Naturfreunde Zollikofen

Wo: Anmeldung Willi Umhang 031 911 14 39

25. September Daniel Glattmann: Alle sieben Wellen Frauenlesen
ref. Kirchgemeindehaus,

Wo: Lindenweg 3

Zeit: 09:00 – 11:00

26. September MitSpielplatz
Kath. Pfarrei St. Franziskus

Wo: Spielplatz Schäferei, Schäfereistrasse 43

Zeit: 14:00 – 16:30

1. Oktober Training 50 oder 25 m
Pistolenschützen Zollikofen

Wo: Meielenstand, Meielenfeldweg

Zeit: 17:30 – 19:30

Sei dabei
Samstag, 19. Oktober 2019
10.00 bis 16.00 Uhr
Marti Areal, Moosseedorf

Erlebe unsere Lehrberufe

 

 @martifuture
 #martifuture

Stay tuned:
martifuture.ch/day

#martifuture day

 **SCHRAG**
BESTATTUNGEN

Darf es ein Stückchen mehr sein?
Särge auch in Überlänge und Überbreite.



Sägebachweg 1 · 3052 Zollikofen · 031 911 02 20
info@bestattungen-schrag.ch · www.bestattungen-schrag.ch

PIZZERIA
Rebstock

Sonntags geschlossen

www.rebstock-zollikofen.ch
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69

Palliative Care



Leichter leben mit schwerer Krankheit. Palliative Care will unheilbar kranken und sterbenden Menschen eine umfassende Pflege sowie eine würdevolle Betreuung mit bestmöglicher Qualität und Sicherheit bieten.

031 300 31 00 www.rebeno.ch

ReBeNo  Überall für alle

Krankenkassen anerkannt

IN YANG MEDI
TCM ZENTRUM MITTELLAND
www.yinyangmedi.ch

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen

  

▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China



中醫 Yin Yang Medi AG **中醫** Yin Yang Medi AG **中醫** Yin Yang Medi AG
Bernstrasse 162 Bahnhofstrasse 61 St. Urbanstrasse 3
Zollikofen BE Burgdorf BE Langenthal BE
031 911 4357 034 422 8290 062 922 4417

Jahresabonnement Fr. 130.- (exkl. MWST) für Auswärtige
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. -.76 (exkl. MWST) Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92, Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch, www.bantigerpost.ch
Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

Gemeinderat

Budget 2020 ohne Erhöhung der Steueranlage

Der Gemeinderat hat das Budget 2020 zuhanden des Grossen Gemeinderats verabschiedet. Das Budget im allgemeinen Haushalt schliesst bei Aufwendungen von 43,45 und Erträgen von 41,61 Mio. Franken mit einem Defizit von rund 1,84 Mio. Franken ab. Dem Budget liegt eine unveränderte Steueranlage von 1,40 Einheiten zu Grunde. Der Grosse Gemeinderat behandelt das Budget 2020 an seiner Sitzung vom 16. Oktober 2019. Die Urnenabstimmung über das Budget findet am 17. November 2019 statt.

Ein defizitäres Budgetergebnis 2020 der Erfolgsrechnung zeichnete sich bereits bei der Finanzplanung im Vorjahr ab. Der Aufwandüberschuss fällt jedoch höher aus als in der Vorjahresplanung angenommen. Eine Zunahme ist bei den verschiedenen Sach- und Betriebsaufwendungen zu verzeichnen. An die kantonalen Lastenausgleichssysteme (Lohnanteile Bildung, Sozialversicherungen, Sozialhilfe, öffentlicher Verkehr) ergeben sich höhere Gemeindeanteile. Der Fiskalertrag ist gegenüber dem Finanzplan vom Vorjahr unter den Erwartungen.

Die allgemeinen Gemeindesteuern sind mit einem Nettoertrag von 21,16 Mio. Franken (Vorjahr: 20,85 Mio. Franken) im Budget 2020 veranschlagt. Die höheren Gemeindeanteile an die Lastenausgleichssysteme belasten das Gemeindebudget (+ 0,64 Mio. Franken) zusätzlich. Beim direkten Finanzausgleich wird mit einer tieferen Beitragszahlung gerechnet, dies aufgrund der geringeren Steuererträge der Vorjahre.

Im Budget ist die Ertragszunahme an Liegenschaftssteuern infolge der allgemeinen Neubewertung der nichtlandwirtschaftlichen Grundstücke enthalten. Die Ertragszunahme beruht auf den vom Kanton verfügbaren Datengrundlagen vom Jahr 2017 und ist demnach mit grossen Unsicherheiten behaftet. In welchem Umfang die Ertragszunahme ausfällt wird erst nach der umgesetzten Neubewertung ersichtlich.

Das Investitionsbudget sieht für den allgemeinen Haushalt im kommenden Jahr Ausgaben in der Höhe von netto 3,31 Mio. Franken (Vorjahr: 2,27 Mio. Franken) vor. Bei den spezialfinanzierten Bereichen Wasserversorgung und Abwasserentsorgung sind weitere Nettoinvestitionen von etwa 1,31 Mio. Franken (Vorjahr: 2,59 Mio. Franken) geplant.

Die Erfolgsrechnung hat in den letzten Jahren mehrmals besser abgeschlossen als budgetiert. Die Gemeinde verfügt über eine solide finanzielle Ausgangslage, zu welcher Sorge zu tragen ist. Aufgrund der ungenügenden Selbstfinanzierung aus der betrieblichen Tätigkeit wird der finanzielle Handlungsspielraum immer mehr eingeschränkt. Budgetdefizite in vorliegender Grössenordnung verringern die vorhandenen Reserven und sind bezüglich dem Finanzhaushaltgleichgewicht nur wenige Jahre tragbar. Das Budgetdefizit fürs Jahr 2020 ist durch den vorhandenen Bilanzüberschuss finanztechnisch gedeckt. Das Finanzhaushaltgleichgewicht bleibt in gesetzlicher Hinsicht gewahrt.

Mit dem Budget 2020 werden gleichzeitig auch die Finanzplandaten 2020 – 2024 veröffentlicht. Der Finanzplan rechnet in den Planjahren mit jährlich durchschnittlichen Aufwandüberschüssen von rund 1,08 Mio. Franken. Die voraussichtlich besseren Ergebnisse kommen auch infolge buchmässiger ausserordentlicher Erträge zustande. Die strukturellen Defizite in der Erfolgsrechnung bleiben jedoch bestehen, was in der ungenügenden Selbstfinanzierung sichtbar wird und zu einer Neuverschuldung führt. Die defizitären Ergebnisse können in der Planzeitspanne mit vorhandenen Reserven aufgefangen werden.

Kursprogramm Zollikofen und Umgebung

Babysittingkurs SRK

Kursinhalt	Unser Original-Babysitting-Kurs, der dich zum Lieblingsbabysitter macht. Wir zeigen dir, wie du ein köstliches Zvieri machst, den Schoppen richtig zubereitest und das Kind perfekt wickelst. Natürlich gibts auch Tricks für Regennachmittage, Bastelideen und tolle Gute-Nacht-Geschichten. Wir besprechen gemeinsam, wie du dein Hütekind tröstest, wenn es die Eltern vermisst, oder wie du am besten einen Streit zwischen Geschwistern schlichtest. Ausserdem lernst du, wie du Unfällen drinnen oder draussen beim Spielen vorbeugst und was du bei plötzlichem Fieber machen kannst. Damit du nichts vergisst, geben wir dir ein persönliches Babysitting-Heft mit den wichtigsten Tipps. Am Kursende erhältst du den SRK-Babysittingpass.
Lehrmittel	Kursbroschüre
Veranstalterin	SRK Kanton Bern, Bildung
Kursleitung	Ausgewiesene Fachpersonen
Datum, Zeit	7./8. Oktober 2019, 9:00–15:00 oder 16./23. November 2019, 9:00–15:00 Uhr
Ort	SRK Bildungszentrum, Bernstrasse 162, Zollikofen
Kurskosten	Fr. 120.00

Anmeldung an Tel. 031 919 09 19,
www.srk-bern.ch/babysitting
Anmeldeschluss Montag, 30. September 2019

Französisch für den Alltag

Kursinhalt	Auffrischkurs A2. In einer Kleingruppe Kenntnisse auffrischen, anwenden und erweitern. In typischen Alltagssituationen wird das freie Sprechen gefördert. Praxisnah und Ihren Bedürfnissen angepasst!
Veranstalterin	Sprachstudio TALK
Kursleitung	Elisabeth Scheurer
Datum, Zeit	Ab 09. Oktober 2019, 10x, jeweils mittwochs, 17:00–18:00 Uhr
Ort	Bäriswil
Kurskosten	Fr. 335.00, bis 5 Teilnehmende Fr. 300.00, ab 6 Teilnehmende
Materialkosten	Lehrmittel und Kopien, ca. Fr. 50.00
Anmeldung an	Tel. 031 859 07 72, www.talkinfo.ch
Anmeldeschluss	Montag, 30. September 2019

GESTALTEN ist SPRACHE

Kursinhalt	Gestalten kann Jede/r! Vorgehen: Wir gestalten was und wie es uns Freude bereitet! Eigenes Skizzenbuch aus Recycling-Material gestalten. Einfache Leinwand bauen und bespannen. Basics Zeichnen und Malen (drinnen und draussen). Kreativer Umgang mit Schrift und Text – usw.
Veranstalterin	dialog-gesundheit
Kursleitung	Paula Weimann, Künstlerin und Pädagogin
Datum, Zeit	Jeweils der 4. Montag im Monat, 18.00–21.00 Uhr. 23. Sept; 28. Okt; 25. Nov 2019 / 27. Jan; 24. Feb; 23. März 2020
Ort	Café MONDIAL im Restaurant Quadrat, Bernstrasse 178, Zollikofen
Kurskosten	Freier Zugang für alle / Kollekte
Anmeldung an	Paula Weimann, portrait@gmx.net, https://www.zollikofen.ch/passvereineandere/41291
Anmeldeschluss	Am Vortag / Einstieg jederzeit möglich

Bereich Sicherheit

Pilzkontrolle in Zollikofen

3. August bis 27. Oktober 2019

Wann	Zeit	Ort
3. August bis 27. Oktober 2019 Samstag- und Sonntagabend (nicht während der Pilzausstellung)	18.00 – 19.00 Uhr	Zivilschutzanlage Sekundarschulhaus (Schulhausstrasse 40)

- ⇒ Pilze können im Kanton Bern ohne Einschränkung durch Schontage gesammelt werden.
- ⇒ Erlaubt sind 2 Kilogramm pro Tag und Person.
- ⇒ Das organisierte Sammeln von Pilzen in Gruppen ist verboten, ausgenommen sind Familien.

Pilzkontrolleure/Pilzkontrolleurinnen:

René Merki	☎ 079 587 40 03	Erich Herzig	☎ 079 222 77 73
Christian Gruber	☎ 079 635 09 65	Eva Grosjean	☎ 079 502 32 29
Esther Kestenholz	☎ 079 566 22 79	Ursula Aegerter	☎ 079 697 90 57
Simon Aellig	☎ 078 778 75 99		

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Zollikofe mitenang

Wir suchen freiwillige FahrerInnen für gelegentliche/regelmässige Einsätze.

Melden Sie sich bei **Tatjana von Gunten**,
Leiterin der Koordinationsstelle: **076 424 30 52**

info@zollikofe-mitenang.ch
www.zollikofe-mitenang.ch



Hornussergesellschaft

Edg. Nachwuchsfest in Aetingen 2019

1. Rang: Spielergemeinschaft Buswil,
Bäriswil, Münchenbuchsee und
Zollikofen mit 1. Nr. und 863 Pkt.

Einzel: Howald Mika mit 61 Pkt. im 11. Rang

Gratulation für diese tolle Leistung!

Fussballclub Zollikofen

www.fc Zollikofen.ch



Meisterschaftsspiele

Samstag, 21. September

15:00 Junioren Ca Promotion – Team Huttwil/
Sumiswald

17:30 3. Liga – FC Iberico Bienne

Sonntag, 22. September

10:15 Junioren Cb – FC Sternenbergl

13:30 2. Liga Damen – FC Steffisburg

Unser Clubhaus ist während der Meisterschaftsspiele offen!

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16



Sicherheits-Egge

O:NET
Informatik GmbH

Fellenbergstrasse 6
3053 Münchenbuchsee
031 869 62 82 | info@onet.ch



Ich werde von einem Unbekannten via E-Mail erpresst.

Seit einigen Monaten häufen sich Meldungen zu erpresserischer Mail. Wir sagen Ihnen was zu tun ist!

Worum geht es?

Sie erhalten ein Mail in der ein Unbekannter behauptet Zugang zu Ihrem Computer und Webcam zu haben. Er droht kompromittierendes Bild- oder Videomaterial von Ihnen zu besitzen und das all Ihren Kontakten via Mail zu senden, falls Sie das Lösegeld nicht

bezahlen. Er behauptet zudem Ihren PC gehackt zu haben und er verfüge über die totale Kontrolle.

Diese Betrugsmasche wird Fake-Sextortion genannt. Dabei wird typischerweise eine Bezahlung in einer Kryptowährung wie Bitcoins gefordert. Die Erpresser versenden solche E-Mails in der Hoffnung, dass es unter den Empfängern Personen gibt, die kürzlich online pornografisches Material konsumiert haben und die, eingeschüchtert durch die Drohung, das Lösegeld zahlen. In der Regel handelt es sich jedoch um eine leere Drohung und die Täter sind nicht tatsächlich im Besitz von kompromittierendem Foto- oder Videomaterial.

Was tun?

Die in den E-Mails erwähnte Bitcoin Adressen können Hinweise auf die unbekannte Täterschaft liefern. Mit der Weiterleitung solcher Erpressungs-Mails an reports@stop-sexortion.ch helfen Sie, die Ermittlungen zu unterstützen. Die von Ihnen gemeldeten E-Mails werden selbstverständlich vertraulich behandelt. Sie können die E-Mail anschliessend ignorieren und löschen. Sollten Sie weiterführende Ermittlungen wünschen, insbesondere, wenn sie einen finanziellen Schaden erlitten haben, ist eine Anzeige bei Ihrer Kantonspolizei notwendig.

- Reagieren Sie nicht auf solche E-Mails.
- Wenn Sie das im E-Mail genannte Passwort weiterhin irgendwo verwenden, ändern Sie es dort dringend. Es wird empfohlen, dass Sie Ihre Passwörter regelmässig ändern und nicht das gleiche Passwort für mehrere Internetdienste verwenden.

MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Schweizerische
Volkspartei Zollikofen
www.svp-zollikofen.ch

«Taten statt Worte» wählen!

Die kommenden nationalen Wahlen entscheiden, wer uns in Zukunft in Bern vertreten wird. Die SVP hat ganz konkret und mit Beispielen aus Zollikofen aufgezeigt, was von unseren Mitgliedern umgesetzt wurde und dass auch beim Klimaschutz Taten mit Augenmass und Wirkung mehr bringen als Worte.

Wenn Sie,

... nicht wollen, dass das Klimathema mit untauglichen und kontraproduktiven Massnahmen zur Begründung eines weiteren Griffs in Ihr Portemonnaie erhalten muss;

... auch der Meinung sind, dass die Hinwendung zu grünen Themen bei manchen Parteien nichts als populistische Wahlkampf-Manöver sind;

... keine 10-Mio Schweiz mit dramatischen Folgen für Umwelt, Sozialwerke und Zusammenhalt der Gesellschaft wollen;

Dann liegen Sie mit der SVP richtig! Für den Ständerat steht mit **Werner Salzmänn** ein Mann zur Wahl, welcher sich mit Anstand und Respekt für das Wohl dieses Landes einsetzt. Als Ingenieur Agronom und Oberst bringt er die Qualifikationen mit, die wir für die Zukunft des Landes dringend brauchen! Für seine Wahl nehmen Sie den leeren grünen Wahlzettel und setzen als einzigen Namen **Werner Salzmänn** ein! Für den Nationalrat verwenden Sie am einfachsten die **Liste 1 (SVP)** oder die **Liste 2 (junge SVP)**.

SVP: nötiger denn je!

Der Vorstand



ES IST SAISON FÜR GRÜNABFUHR



WWW.STOP-PLASTIC.CH

KEWU
natürlich verwerten

Biglen Bolligen Ittigen Krauchthal Moosseedorf
Münchenbuchsee Muri bei Bern Ostermundigen Stettlen
Urtenen-Schönbühl Vechigen Worb Zollikofen

Buchsstrasse 4, 3038 Kirchlindach

wir vermieten nach Vereinbarung in
ländlicher Umgebung in einem
12-Familienhaus

4-Zimmer-Wohnung

1. Stock (75 m²), ohne Lift
Nettomiete Fr. 1380.-, Akonto NK Fr. 215.-

Ausstattung: Küche mit GS, Granit-
abdeckung und Glaskeramik
Böden: Parkett und Platten
Grosser Balkon
Inkl. Keller und Estrich

Bushaltestelle ist in 2 Minuten zu Fuss
erreichbar

Option: Garage Fr. 125.-,
Abstellplatz Fr. 40.-

Interessiert! Anfragen und Besichtigung:

GLB, 3550 Langnau
Florian Gerber, 034 408 16 20

Jetzt spenden!
PK 80-8274-9



«Plötzlich sah ich auf
einem Auge nur noch Nebel»

Die Schweizerische Multiple Sklerose
Gesellschaft unterstützt alle Menschen,
die von MS betroffen sind.
Helfen auch Sie: www.multiplesklerose.ch

damit es besser wird



Zollikofen verbindet Stadt und Land. Die attraktive Vorortsgemeinde mit 10'400 Einwohnerinnen und Einwohnern sucht zur Verstärkung des Tagesschule-Teams per November oder nach Vereinbarung eine oder einen

Mitarbeiterin oder Mitarbeiter

für die Mithilfe in der Küche
Montag bis Freitag von 12:45 bis 14:30 Uhr

Ihre Aufgaben:

Sie helfen beim Abräumen des Geschirrs mit, erledigen den Abwasch und verrichten allgemeine Reinigungsarbeiten in der Küche.

Anforderungen:

Sie verfügen über praktische Erfahrung und haben Freude an der lebhaften Umgebung einer Tagesschule. Sie sind verantwortungsbewusst, belastbar und arbeiten gerne im Team. Auskünfte erteilt die Leiterin der Abteilung Bildung, Sandra Burkhalter, Telefon 031 910 91 56

Ihre Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis 8. Oktober 2019 an:

Einwohnergemeinde Zollikofen, Abteilung Bildung,
Wahlackerstrasse 25, Postfach, 3052 Zollikofen
Online-Bewerbungen an: sandra.burkhalter@zollikofen.ch

Gemeinde 

Einwohnergemeinde
Zollikofen
Wahlackerstrasse 25
3052 Zollikofen

031 910 91 11
www.zollikofen.ch



Zollikofen verbindet Stadt und Land. Die attraktive Vorortsgemeinde mit 10'400 Einwohnerinnen und Einwohnern sucht für die Tagesschule per November 2019 oder nach Vereinbarung eine

Betreuungsperson mit pädagogischer Ausbildung

17 – 19 Stunden pro Woche (Montag - Freitag)

Ihre Aufgaben:

Sie helfen am Mittagstisch und betreuen am Nachmittag Kinder und Jugendliche. Dabei fördern Sie die Sozial- und Selbstkompetenz der Kinder, unterstützen sie bei den Hausaufgaben und leiten sie zu sinnvollen Freizeitaktivitäten an.

Anforderungen:

Sie verfügen über eine sozialpädagogische oder pädagogische Ausbildung sowie praktische Erfahrung im Umgang mit Kindern. Sie sind teamfähig, belastbar und gut organisiert. Sie verfügen über Offenheit und Konfliktfähigkeit. Den Kindern sind Sie eine verlässliche Bezugsperson und können ihnen Grenzen setzen.

Auskünfte erteilt die Leiterin der Abteilung Bildung, Sandra Burkhalter, Telefon 031 910 91 56

Ihre Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen senden Sie bitte bis 8. Oktober 2019 an:

Einwohnergemeinde Zollikofen, Abteilung Bildung,
Wahlackerstrasse 25, Postfach, 3052 Zollikofen
Online-Bewerbungen an: sandra.burkhalter@zollikofen.ch

Gemeinde 

Einwohnergemeinde
Zollikofen
Wahlackerstrasse 25
3052 Zollikofen

031 910 91 11
www.zollikofen.ch

Bestattungsdienst Familie Reese GmbH



031 869 61 61
(7 Tage / 24 Stunden)

Bernstrasse 101
Postfach 236
3053 Münchenbuchsee

www.reese-bestattungen.ch bestattungsdienst.reese@bluewin.ch

Wir betreuen Sie familiär und persönlich rund um die Uhr



Mit 50.-
Augenlicht
schenken

Weltweit erblindet
jede Minute ein Kind.
Schenken Sie Augenlicht.

Ihre Spende lässt Kinder
wieder sehen.

www.cbmswiss.ch



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 19. September, 12.15–13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden. Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

SENIORINNEN UND SENIOREN

Altersnachmittag – Thema: Gewalt im Alter: Bevormundet, vernachlässigt, ignoriert, geschlagen

Donnerstag, 19. September, 14.30–16.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus

14.30–15.30 Uhr: **Referat von Frau Regine Kaiser** Mitglied UBA-Fachkommission Nord-westschweiz. Gewalt im Alter hat viele Gesichter. Oftmals dort wo Angehörige oder Dritte die Grenzen der eigenen Belastbarkeit überschreiten und mit älteren Menschen allein gelassen sind. Lernen Sie die Unabhängige Beschwerdestelle für das Alter (UBA) kennen.

15.30–16.30 Uhr: Gemütliches Beisammensein. Ein Nachmittag für Frauen und Männer ab 60. Keine Anmeldung erforderlich.

KINDER- UND JUGENDLICHE

Street Dance Roundabout Youth

Donnerstag, 19. September, 19–20.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Für Mädchen und junge Frauen von 12 bis 20 Jahren. Auskunft/Anmeldung: Simone Kolly, 077 445 33 28.

VORSCHAU

Betreuter Garten: gemeinsam gärtnern und Kaffee trinken

Donnerstag, 26. September, 17–19 Uhr, im Garten des Kirchgemeindehauses. Interessierte können gemeinsam gärtnern werkeln, sich begegnen, «käfele» und geniessen.

Leitung: Marc Ugolini, 031 911 97 78, Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

Datum Schlussevent: 30. Oktober, 14–16 Uhr, Schlussevent mit Zvieri.

Kids Urban Dance

Jeweils am Dienstagabend, 18–19 Uhr, im Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3

Tanzen von verschiedenen Stilen zu moderner Musik. Keine Vorkenntnisse nötig, Einsteigerinnen und Einsteiger willkommen!

Start: Dienstag, 15. Oktober – 3x gratis schnuppern.

Für alle zwischen 8 bis 12 Jahre.

Leitung: Lea Zanelli und Mascha Roth. Kosten: 5.– pro Stunde (Bezahlung Semesterweise)

Info und Anmeldung bei: Marc Ugolini, 031 911 97 78, marc.ugolini@refzollikofen.ch.

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE
KIRCHGEMEINDE
ZOLLIKOFEN**Sonntag, 22. September, 10 Uhr**

Gottesdienst

mit Pfarrerin Sophie Kauz.

Thema: «Den Seinen gibt er es im Schlaf»

Bibeltext: Psalm 127

Lieder: 50; 843; 258; 195; 347

Lektorin: Gisela Schranz

Organist: Edwin Peter

Kollekte: Beratungsstelle Ehe, Partnerschaft und Familie

Dienstag, 24. September, 16 Uhr

Gottesdienst im Alterszentrum Bernerrose

mit Pfarrerin Sophie Kauz.



Katholische Kirche Region Bern

Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Sonntag, 22. September, 09.30

Eucharistiefeier

Sonntag, 22. September, 11.00

Gottesdienst in albanischer Sprache

Dienstag, 24. September, 08.30

Eucharistiefeier

Donnerstag, 26. September, 17.00

Rosenkranzgebet

Sammlung und Sendung

Freikirchliche Gemeinde, Kreuzstrasse 7

Sonntag, 22. September 09.30 Uhr

Gottesdienst. Predigt: Thomas Grunder

**TRAUERNACHRICHTEN****Stalder geb. Koradi Marie**

Geb. 1924

Bernstrasse 163

Gestorben: 9. September 2019

Jungo Jürg

Geb. 1963

Eichenweg 61

Gestorben: 10. September 2019

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzlichstes Beileid aus.

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

**EGLI
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger
GeschäftsleiterWeil Sie wissen,
was wir tun.

rega

Jetzt Gönner werden: www.rega.ch



Liebe Kundinnen und Kunden

Seit 30 Jahren sind wir als Team der unabhängigen Zentral-Apotheke Ihre Ansprechpersonen in kranken wie auch in gesunden Tagen.

Feiern Sie mit uns am Freitag, 20. September 2019 unser 30-jähriges Jubiläum!

Den ganzen Tag über erwarten Sie verschiedene Aktivitäten, Aktionen und Überraschungen:

10 Prozent Rabatt auf Ihren Einkauf

Kundengeschenk

Doppelte Punktezahl auf Ihrer Kundenkarte während des Monats September 2019

Wettbewerb mit attraktiven Preisen

Luftballons für Kinder

Erfrischung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ihr Team der Zentral-Apotheke Zollikofen

R. Kraut Egler, A. Kummer, C. Marchand, M. Paunovic, S. Knoerr, F. Ryser, M. Portner, N. Essahbi



ZAHNPROTHESEN

Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK UND PROTHETIK
Peter Lerch, Prothetiker SZPV
 Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung unter 031-829 38 59 / info@lerchconcept.ch

IDEA KÜCHEN und Bad

25 JAHRE JUBILÄUM

IHR SERVICESPEZIALIST FÜR KÜCHE UND BAD
 idea-kuechen.ch 031 963 60 60 | WABERN

Zahn-Prothesen
 Reparaturen

Bern Bernmattstrasse 48 Tel. 031 371 58 38
 Zollikofen Kreuzstrasse 4 Tel. 031 911 10 12

Vollvermietetes Mehrfamilienhaus in Bern-Umgebung zu verkaufen

Wir verkaufen in der Nähe von Bern (ca. 7 Kilometer Entfernung vom Zentrum) ein Mehrfamilienhaus mit 6 grossen Familienwohnungen. Die Liegenschaft ist in gutem Zustand und seit Jahren vollvermietet.

Verkaufsrichtpreis auf Anfrage.

Weitere Informationen unter:
 Chiffre 22363 an Adveritas GmbH,
 Gruherstrasse 1, 3123 Relp

HOTEL-RESTAURANT Bernstrasse 215
Bahnhof Zollikofen
 Tel. 031 911 16 58

www.hotel-bahnhof-zollikofen.ch

Samstag, 28. Sept 2019 ab 18.00 Uhr.

WILD-MUSIK-WILD
 Wilderöffnung mit Welcome Drink
 Für Unterhaltung sorgen die „Zebra Giele und Modi“

Gaststube, Restaurant, à la carte-Säle
 3 Kegelbahnen, 26 Hotelzimmer,
 täglich geöffnet
 Familie Asani und Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Dipl.-Ing. FUST Infos und Adressen:
 0848 559 111 oder www.fust.ch
Und es funktioniert.

Rundum-Vollservice mit Zufriedenheitsgarantie

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieverlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

199.⁹⁰
 Tiefpreisgarantie
 H/B/T: 84 x 49 x 49 cm
A++

349.-
 statt 499.-
-30%

499.-
 Tiefpreisgarantie
 7 kg Fassungsvermögen
A+

TF 080.4-IB Gefrierschrank
 • 65 Liter Nutzinhalt
 Art. Nr. 107541

NOVAMATIC WA 1260 Waschmaschine
 • Kaltwaschen 20 °C
 • Programmablaufanzeige
 Art. Nr. 107715

NOVAMATIC TW 727.1 E Wäschetrockner
 • Duvet- und Wolleprogramm
 • Knitterschutz
 Art. Nr. 103049

Aus dem Hause Bosch

100-jähriger Kalender

22. September

Gewitter um Mauritius, die bringen viel Schaden und Verdross. Ist der Sankt Moritz hell und klar, dann stürmt's im Winter, das ist wahr.

Am 20. Oktober 2019 National- und Ständeratswahlen

Wir sorgen dafür, dass in Bern die richtigen Leute sitzen und wählen bürgerlich!

Gewerbeverein **KMU** Zollikofen